

BOOK 2

GOSCINNY AND UDERZO

Asterix

IN SPAIN

Asterix



HODDER CHILDREN'S BOOKS

TODAY, MARCH 17TH, 45 BC
(LATER, OF COURSE, ST. PATRICK DAY),
ALL IS PEACEFUL IN THE LITTLE
GALLIISH VILLAGE WE KNOW SO
WELL. THIS TRANQUILITY IS
ABOUT TO BE DISTURBED, HOWEVER,
BY EVENTS FAR AWAY IN
LOWER HISPANIA...

**FRESH
FISH - IT'S
LUVERLY!**

**WHO'LL BUY
MY FINE
FISH?**

HOW ABOUT
SOME,
FOR A
CHANGE?

A CHANGE FROM
WHAT? I'VE
ONLY EATEN TWO
BOARS SO FAR
TODAY!

HYGIENIC
FISHMONGER

ONE YEAR AFTER HIS VICTORY OVER THE SUPPORTERS
OF POMPEY AT THAPSUS, CAESAR HAS JUST MOVED
UP THE SURVIVORS AT MUNDIA*, BRINGING THE WHOLE
OF HISPANIA UNDER THE ROMAN YOKE...

LEGIONARIES,
CAESAR IS FIGHTING
WITH YOU!

BEFORE GOING BACK TO ROME,
WHERE A GREAT TRIUMPH AWAITS
HIM, JULIUS CAESAR INSPECTS
HIS OLD GUARD, THE GLORIOUS
XTH LEGION.

* MONTILLA

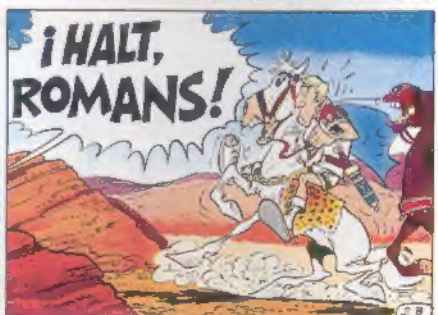
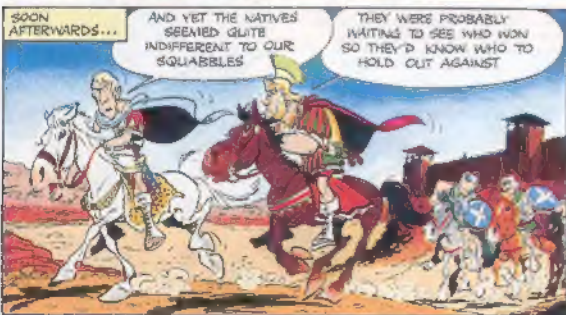
THIS CHARMING GESTURE
ASTONISHES SOME IBERIANS WHO
HAPPEN TO BE WATCHING.

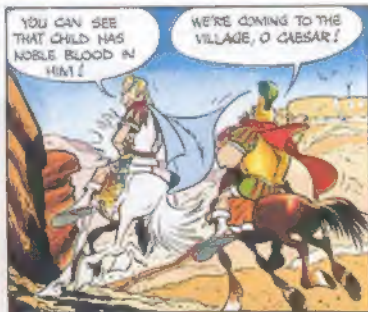
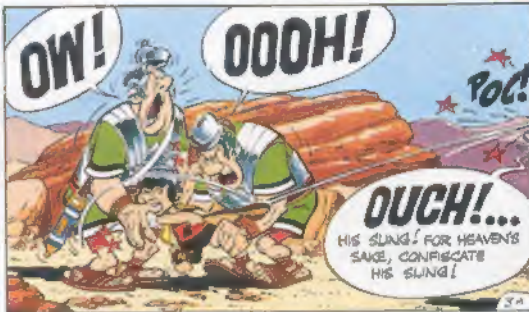
¡AY, HOMBRE! WHY
ARE THEY LENDING
HIM THEIR EARS?

I THINK HE HAS
THEIR EARS
BECAUSE HE FOUGHT
SO WELL

AND THE IBERIANS, BEING A PROUD AND NOBLE RACE, ARE
ALWAYS READY TO ADMIRE BRAVE WARRIORS.

¡OLÉ!







WELL NOW, IT APPEARS THAT YOU WANT TO HOLD OUT AGAINST US?

!THAT'S RIGHT! !AS LONG AS WE ARE HERE YOU WON'T HAVE A MOMENTS PEACE!



JOLE!

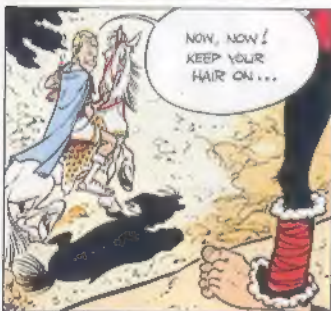


YOU'LL DO NOTHING OF THE SORT: WE'RE HOLDING YOUR SON AS A HOSTAGE. AS LONG AS YOU AND YOUR PEOPLE BEHAVE YOURSELVES, NOTHING WILL HAPPEN TO HIM, OTHERWISE...

OUCH!



!IF I HAD YOU HERE, ROMAN, I'D HAVE YOU FRIED IN OLIVE OIL!



NOW, NOW!
KEEP YOUR
HAIR ON...

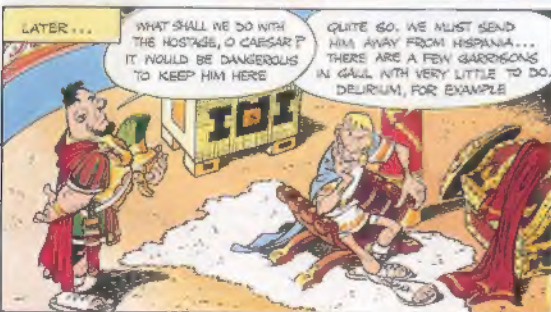


...OR YOU'LL SOON BE HEADLESS. AS LONG AS YOU GIVE US NO TROUBLE, YOUR SON WILL BE QUITE SAFE



!AY, WHAT BAD LUCK CHIEF!

!YES, HOMBRE! MY ONLY CONSOLATION IS THAT THEY'LL HAVE THEIR WORK CUT OUT WITH THAT BOY



LATER...

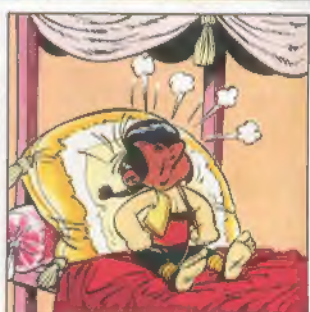
WHAT SHALL WE DO WITH THE HOSTAGE, O CAESAR? IT WOULD BE DANGEROUS TO KEEP HIM HERE

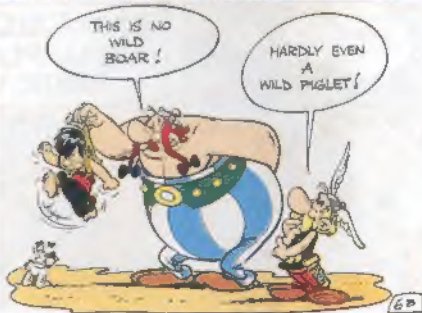
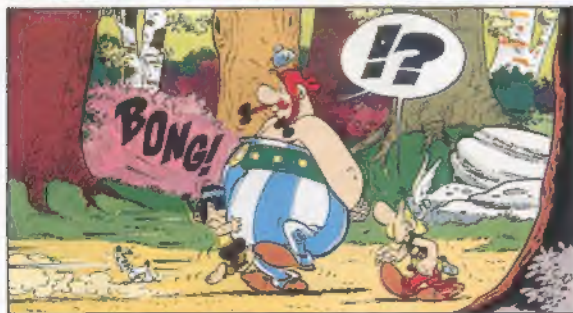
QUITE SO. WE MUST SEND HIM AWAY FROM HISPANIA... THERE ARE A FEW GARRISONS IN GAUL WITH VERY LITTLE TO DO. DELIRIUM, FOR EXAMPLE



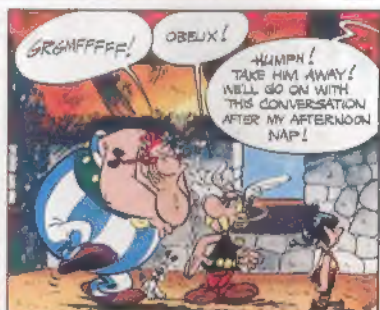
YOU MEAN TOTORUM, O CAESAR

THAT'S IT. HAVE HIM SENT THERE STRAIGHT AWAY, AND SEE THAT HE'S WELL LOOKED AFTER. IF ANYTHING HAPPENS TO HIM, THOSE RESPONSIBLE WILL ANSWER FOR IT WITH THEIR HEADS!

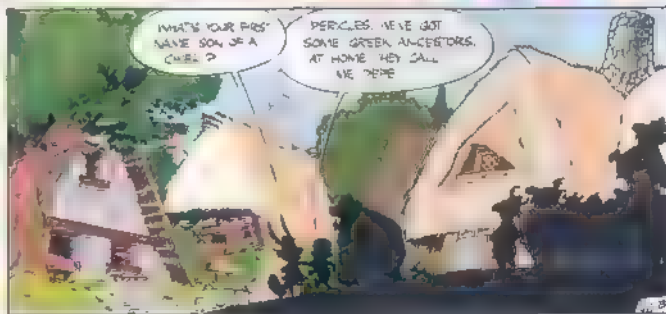
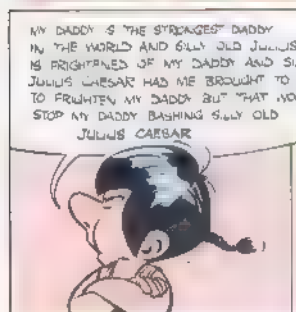
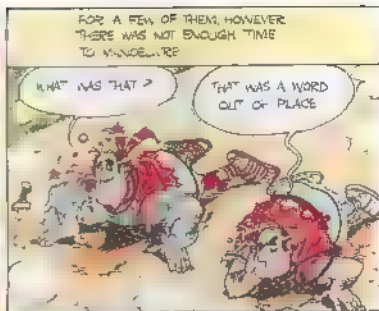
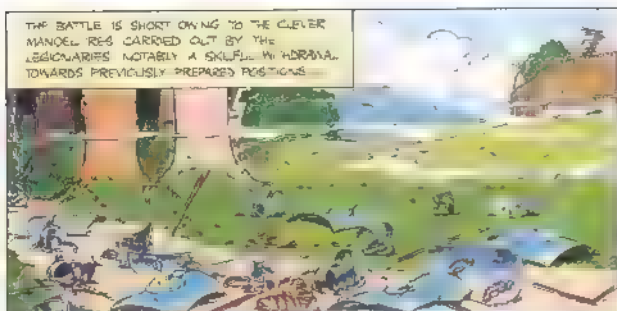


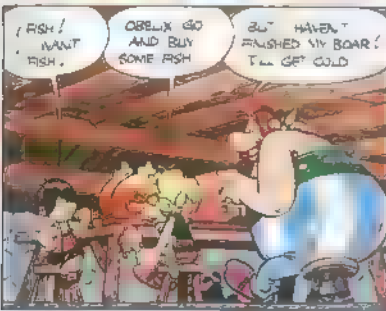
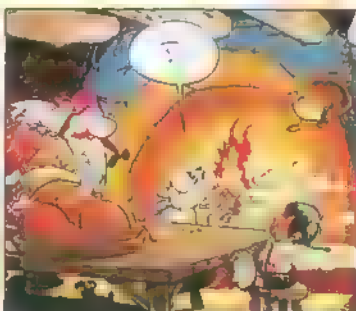
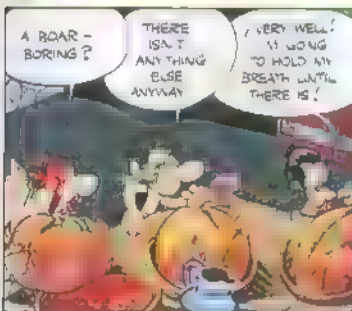
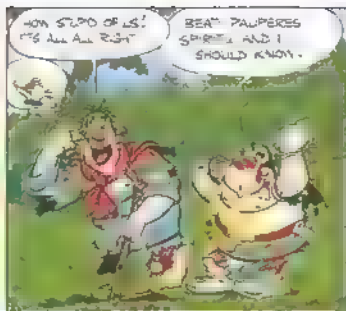


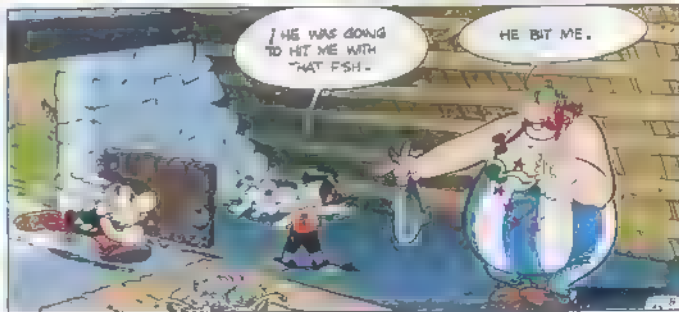
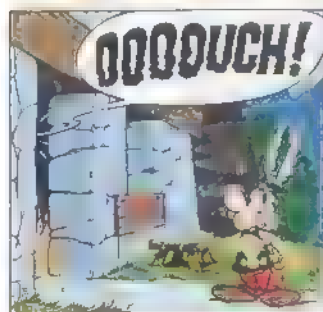
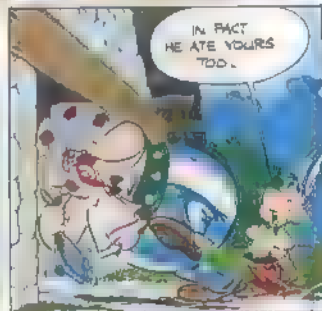
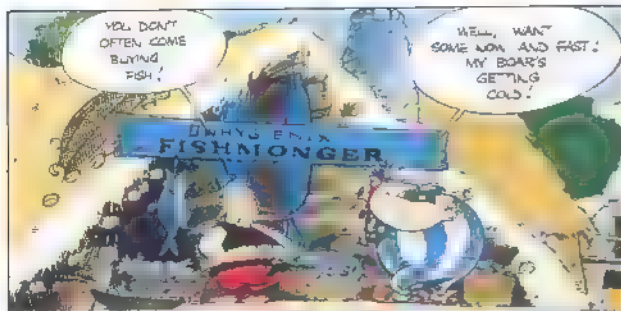


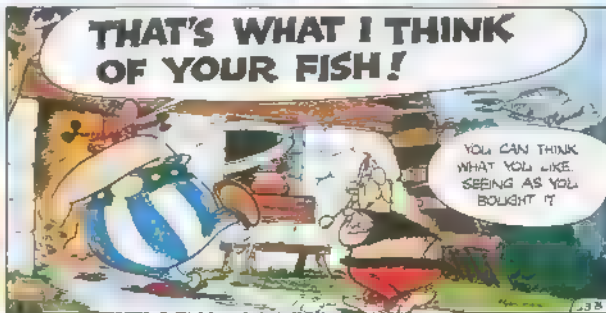
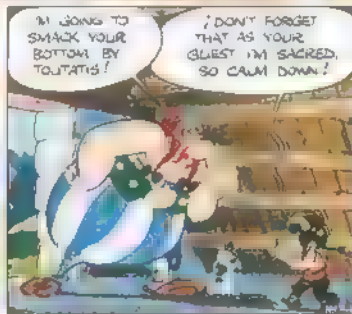
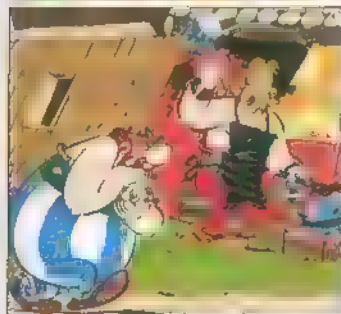
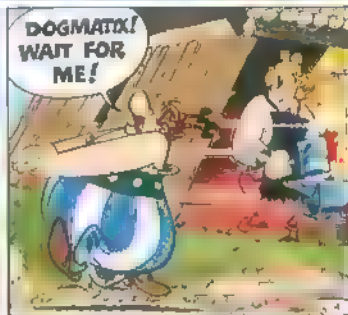
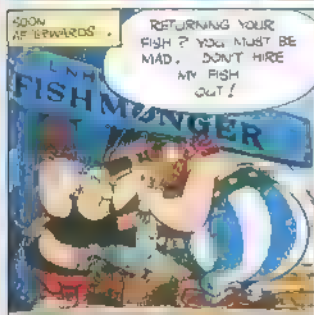


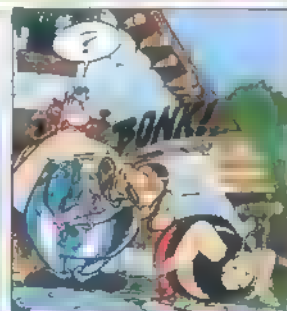
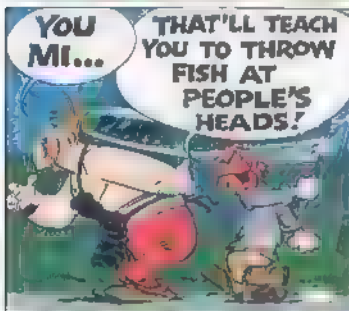


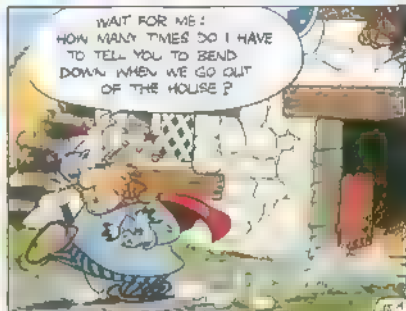
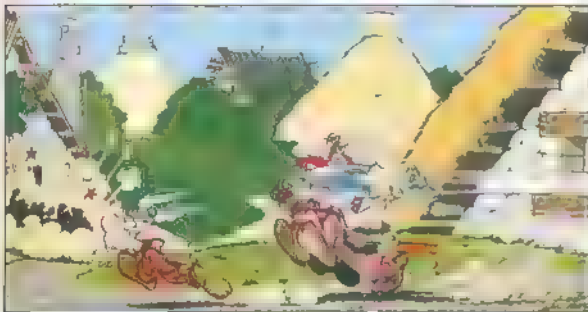
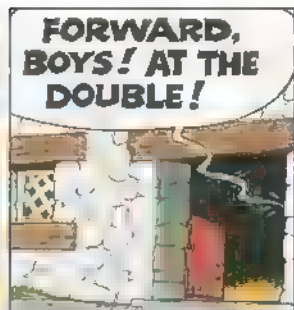
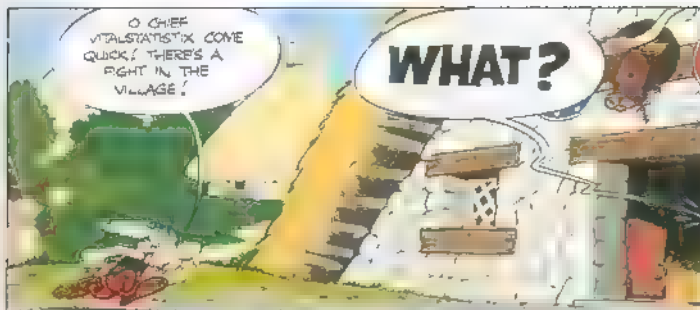


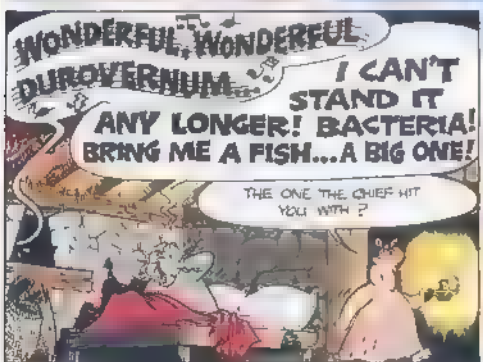
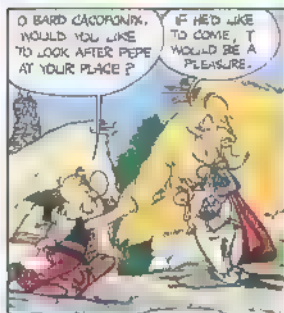
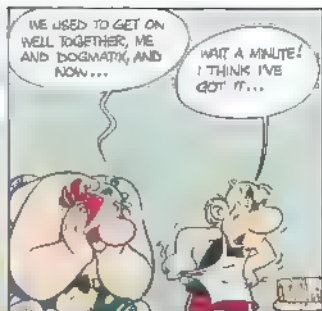
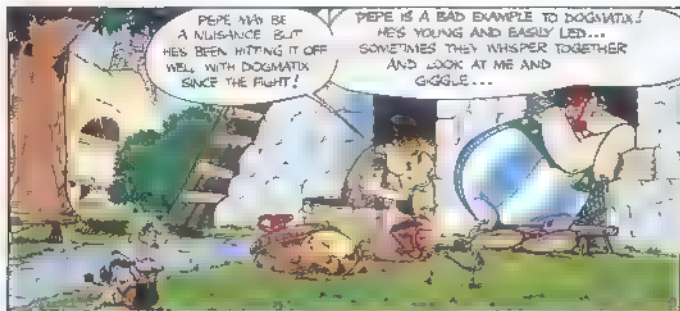


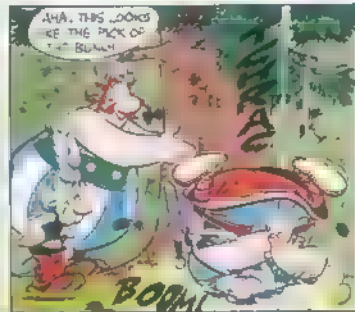


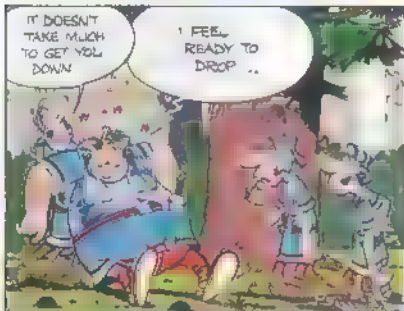
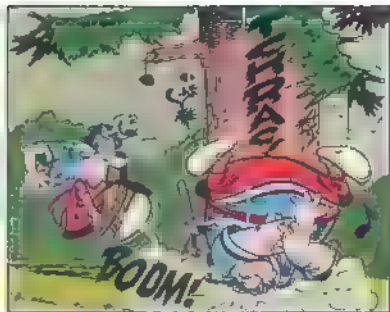
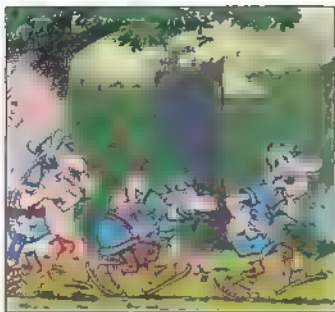


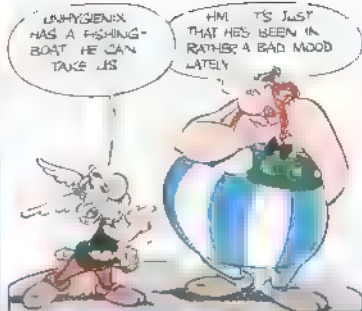
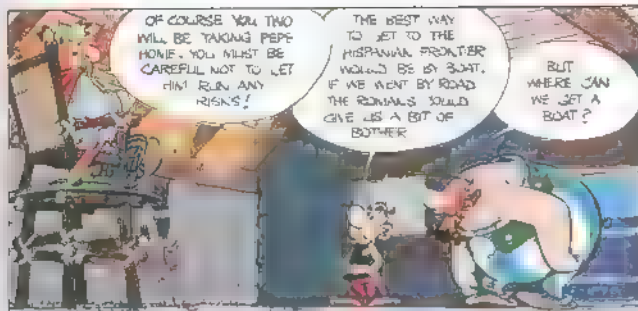


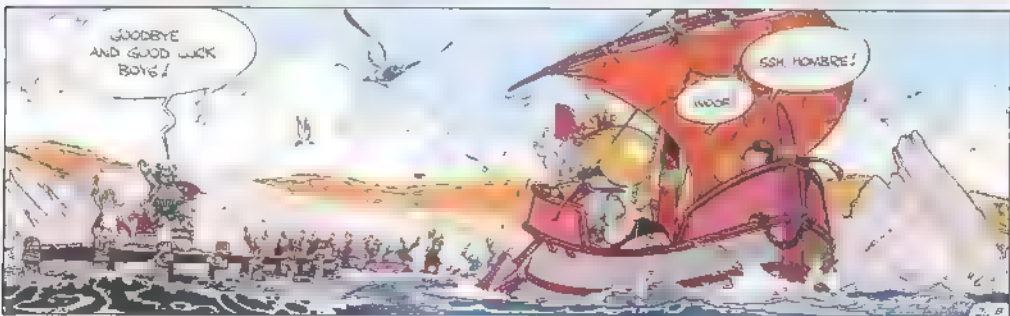
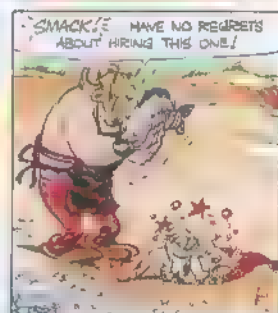
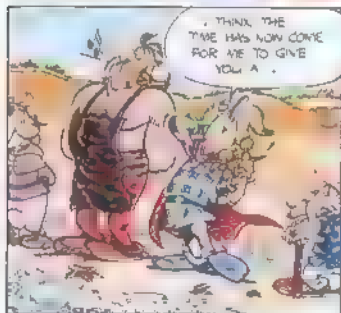
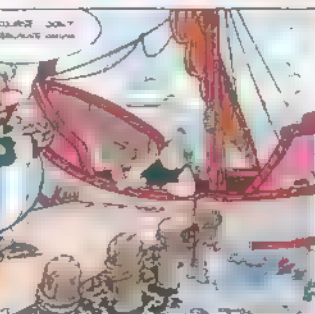
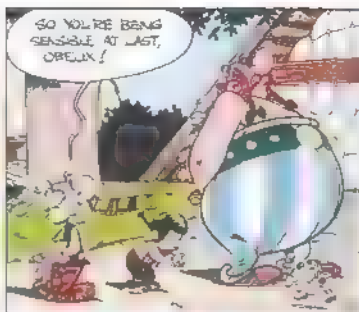
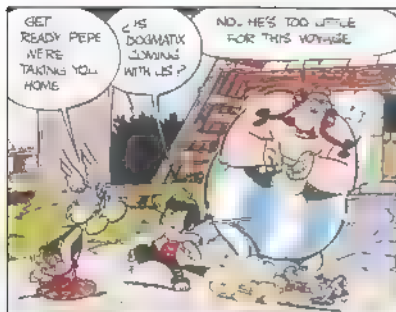


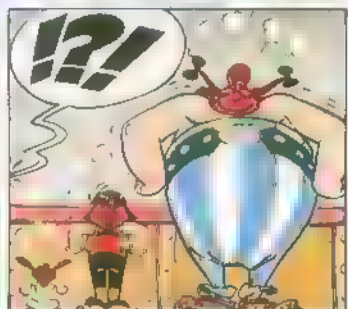
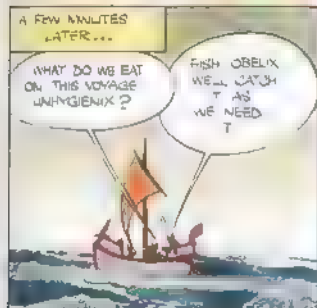
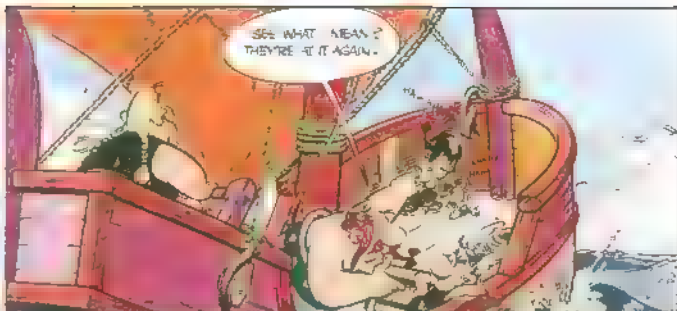




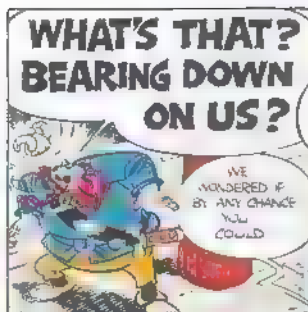






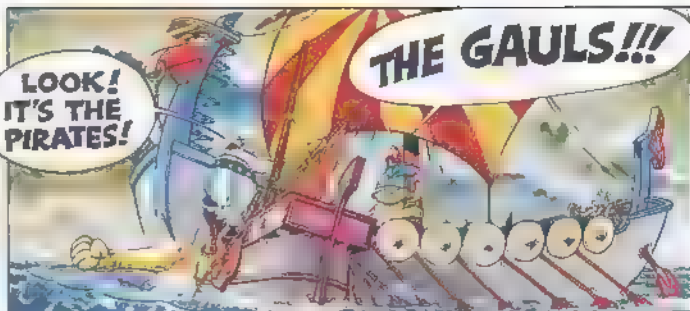


**WHAT'S THAT?
BEARING DOWN
ON US?**

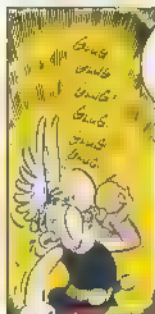


WE
WONDERED IF
BY ANY CHANCE
YOU
COULD

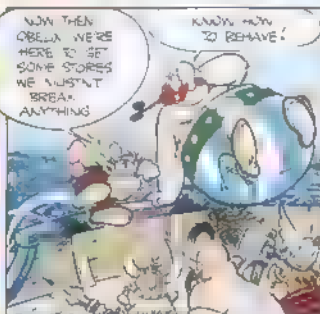
**LOOK!
IT'S THE
PIRATES!**



THE GAULS!!!

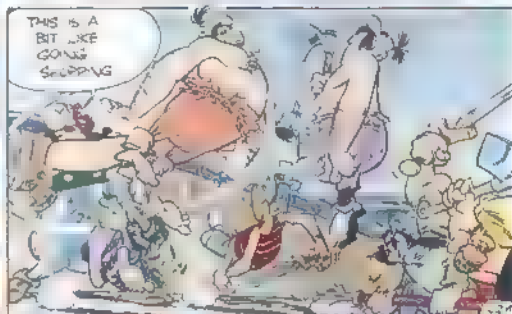


NOW THEN
OBELEA WERE
HERE TO SET
SOME STORIES
WE JUST
BREA-
ANYTHING



KNOW HOW
TO BEHAVE!

THIS IS A
BIT LIKE
GOING
SHOPPING



THAT'S HOW I'LL BE
SOME DAY, SHOPS WHERE
YOU SERVE YOURSELF YOU WON'T
HAVE TO KEEP BEATING THE
SHOPKEEPERS DOWN...

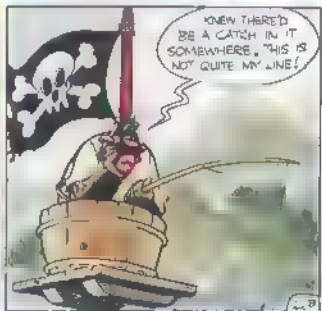


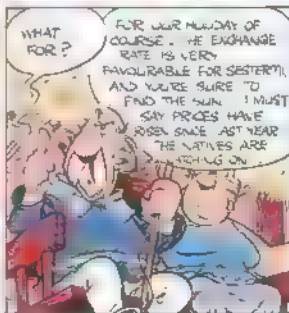
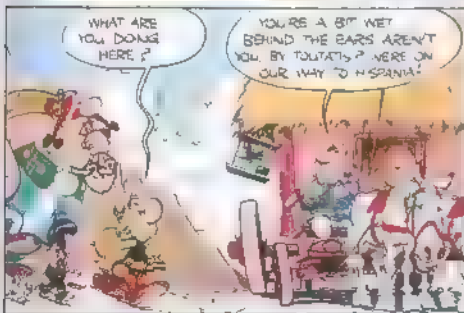
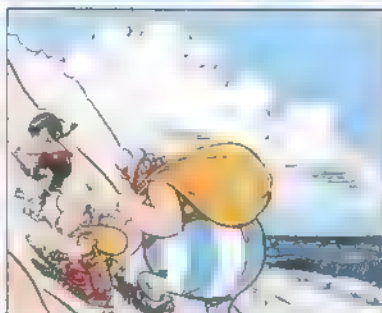
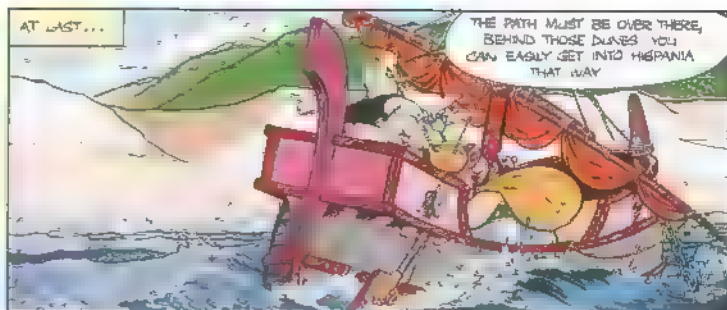
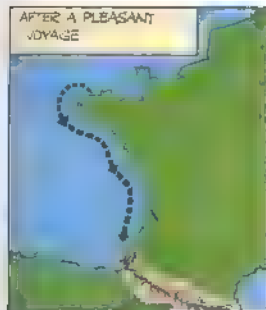
AFTERWARDS

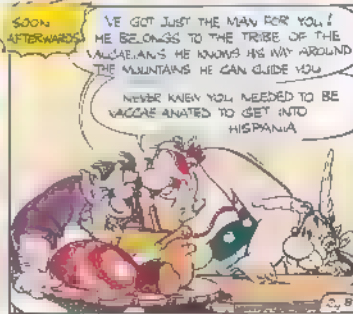
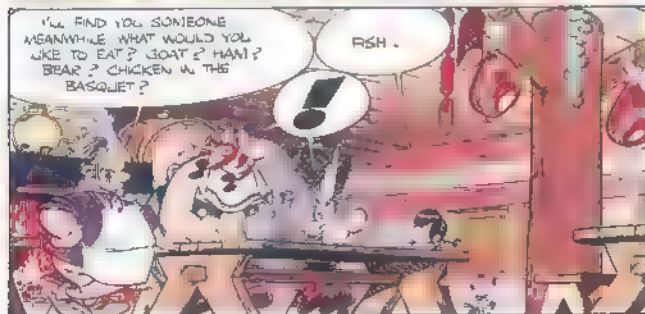
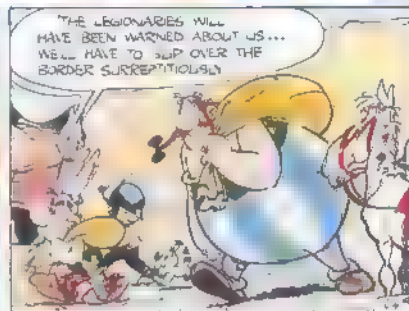
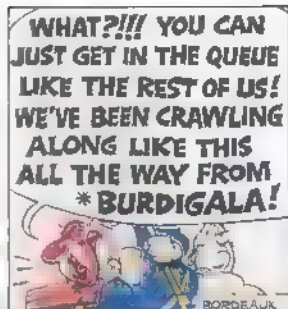
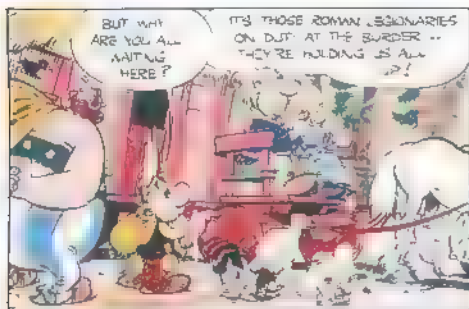
**AND THE FIRST ONE TO MAKE
ANY FUNNY REMARKS
WILL BE BAIT!!!**

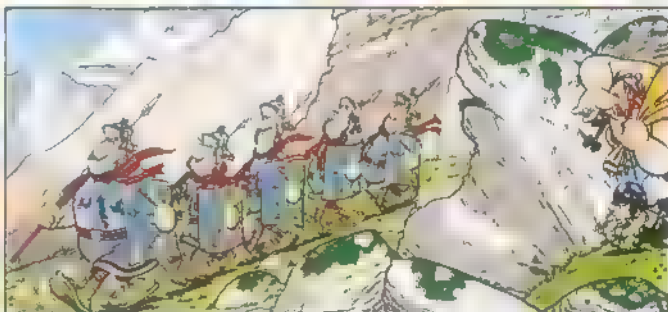
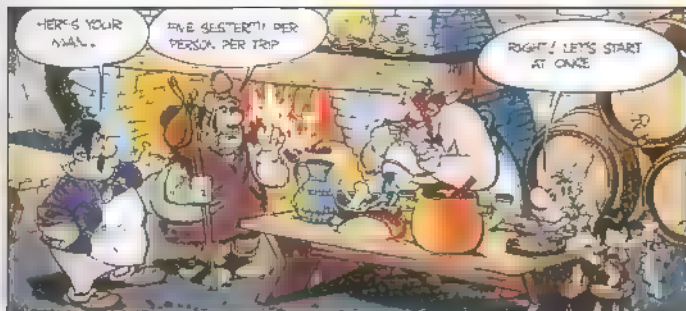


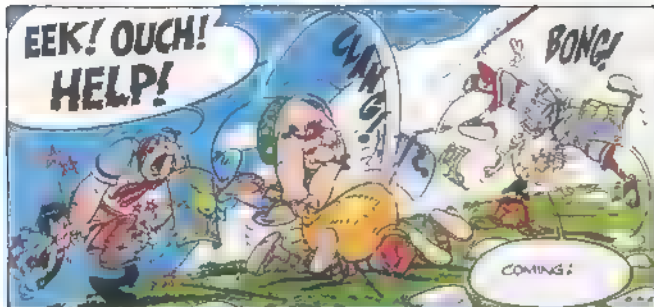
WOEN THERE'D
BE A CATCH IN IT
SOMEWHERE, THIS IS
NOT QUITE MY LINE!

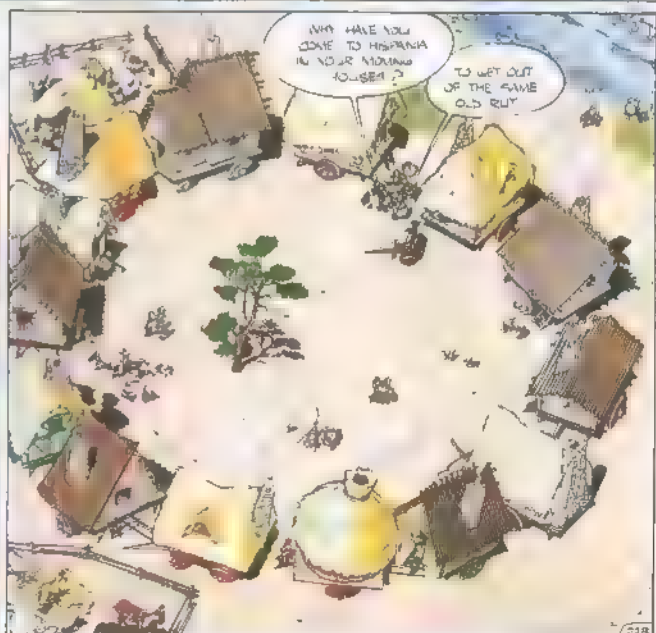
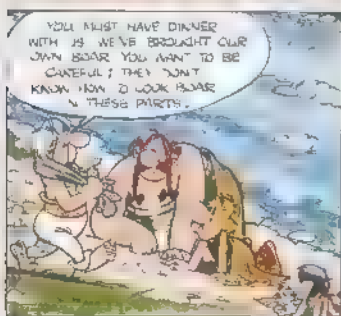
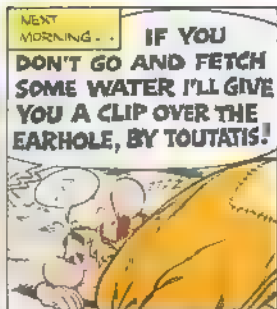
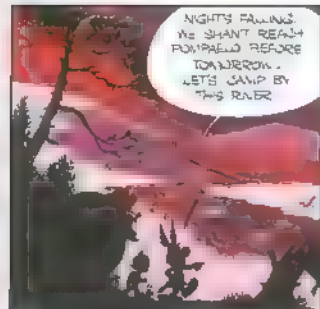


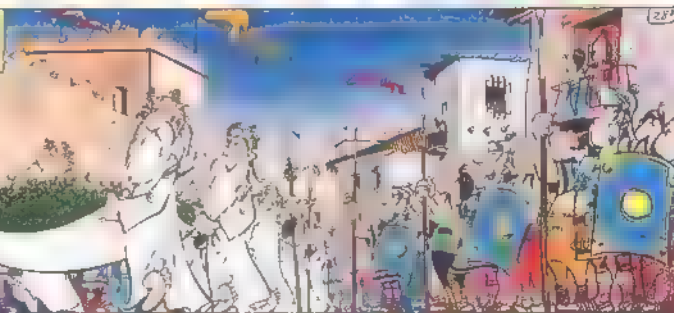
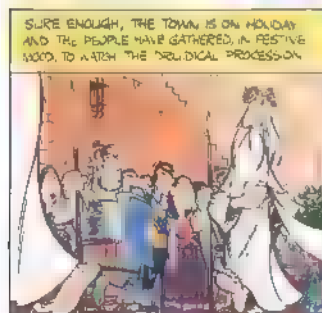
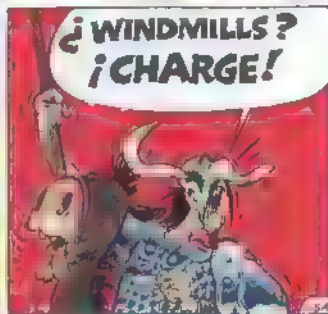
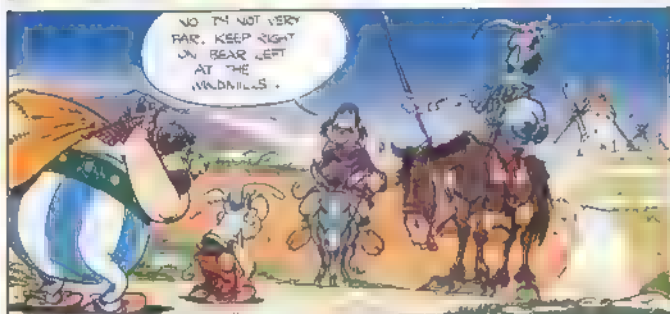
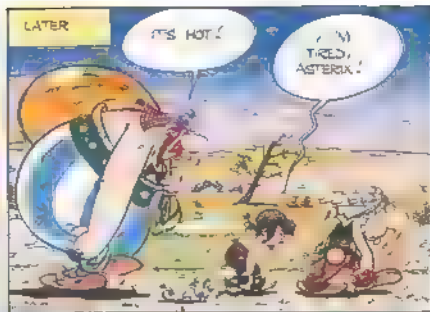
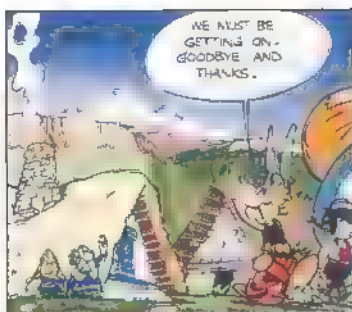


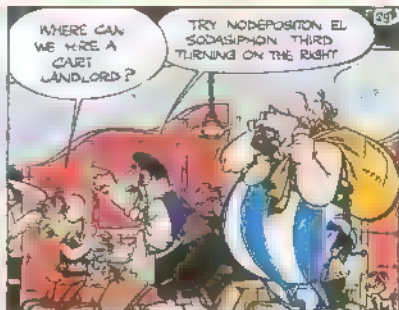
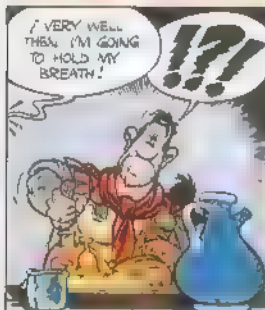
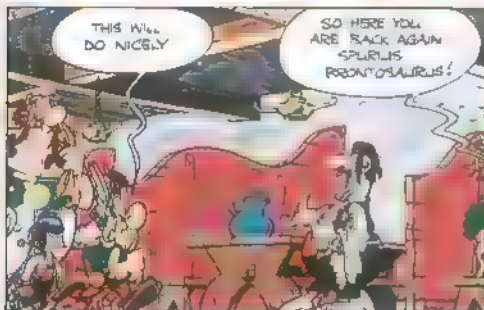


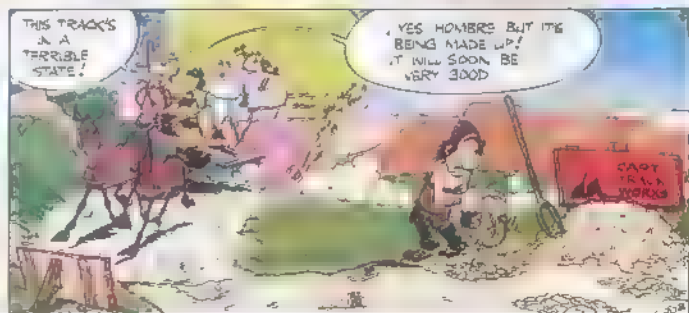
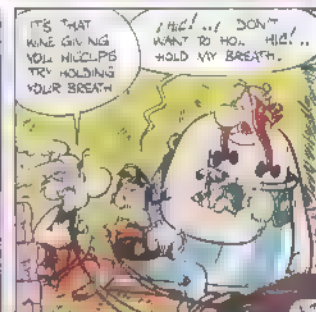
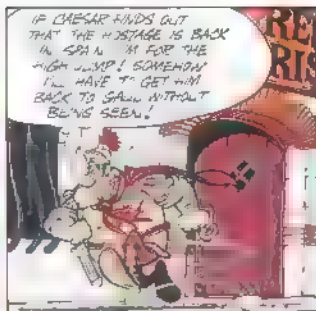
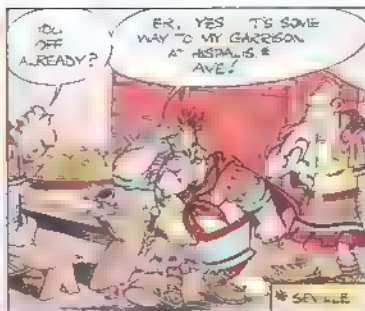
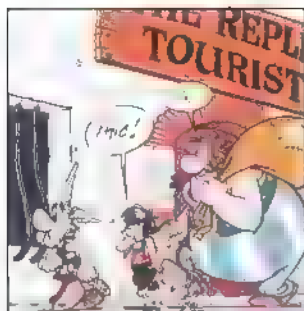












AFTER SEVERAL HOURS DRIVING ..



! THERE ARE SOME NOMADS. I LIKE NOMADS. THEY'RE FUNNY. THEY'RE ALWAYS SINGING AND DANCING

WELL THEN LET'S STOP AND ASK THEM TO PUT US UP FOR THE NIGHT

! THERE ARE SOME NOMADS. I LIKE NOMADS. THEY'RE FUNNY. THEY'RE ALWAYS SINGING AND DANCING

WELL THEN LET'S STOP AND ASK THEM TO PUT US UP FOR THE NIGHT

"HEY THERE, FRIENDS!
 COME AND SIT BY THE
 FIRE AND WE'LL ALL LAUGH
 AND BE MERRY."

OUE, SORJOURS!
JOUVE ON STICK YOUR
CHEST OUT!

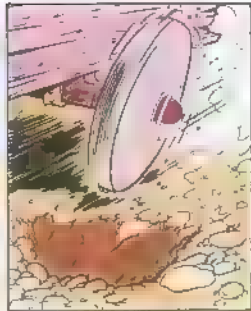
AND IT'S
JUST S. DPEL
A PIT!

OUE, SORJOURS!
JOUVE ON STICK YOUR
CHEST OUT!

AND IT'S
JUST S. DPEL
A PIT!

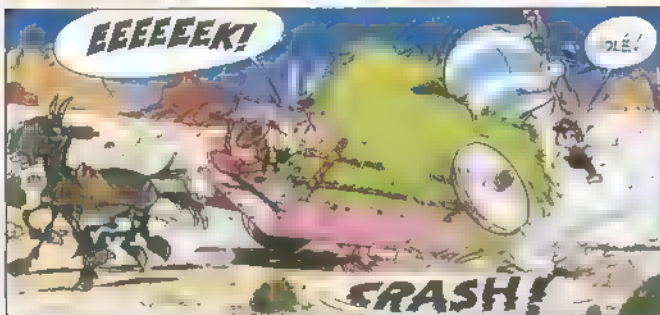
NEXT MORNING
OUR FRIENDS CONTINUE
THEIR JOURNEY.....

IT'S A GOOD THING
WE'VE GOT MORE
SENSE THAN THOSE
TWO SPECIMENS.
DOGMATIX!



EEEEEEK!

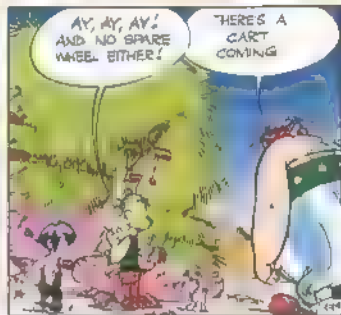
OLÉ!



CRASH!

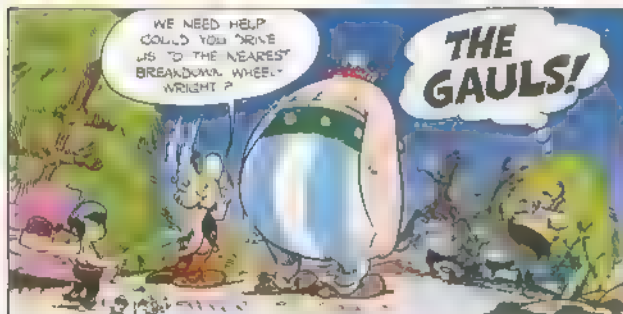
AY, AY, AY!
AND NO SPARE
WHEEL EITHER!

THERE'S A
CART
COMING



WE NEED HELP
COULD YOU DRIVE
US TO THE NEAREST
BREAKDOWN WHEEL-
WRIGHT?

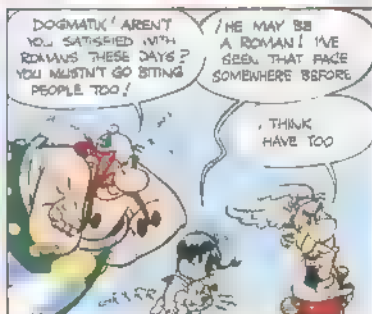
THE
GAULS!



DOGMATIX! AREN'T
YOU SATISFIED WITH
ROMANS THESE DAYS?
YOU MUSTN'T GO BITING
PEOPLE TOO!

/HE MAY BE
A ROMAN! I'VE
SEEN THAT FACE
SOMEWHERE BEFORE

I THINK
HAVE TOO



WHERE DO YOU
COME FROM,
FRIEND?

I ER BY JUM,
OH NOWHERE!
I'M A NOWAD!
A HAPPY LUNYAD
HOMBRE.



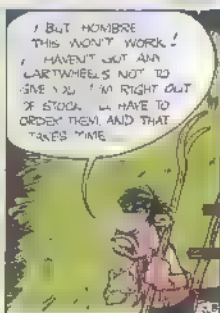
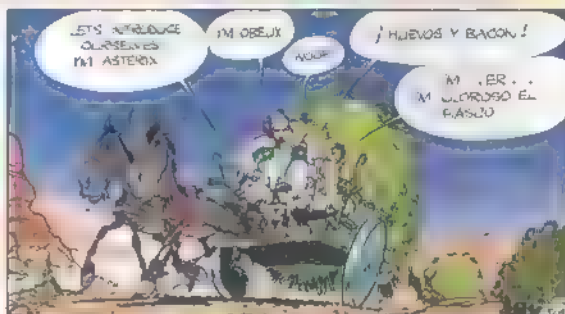
!OLÉ! !OLÉ!
!WOOOOE IS
MEEEEEE!

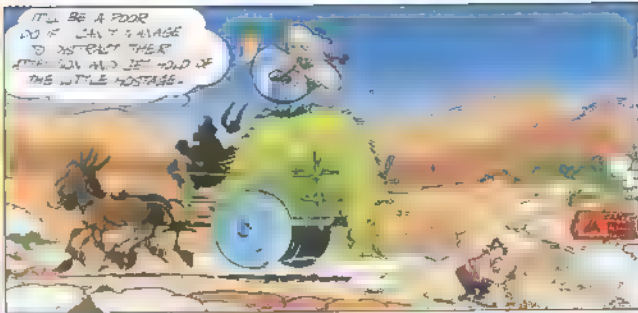


ANY GOOD?

I NOT VERY
BUT HIS KNEES
MAKE A
NICE
ACCOMPANIMENT!







WELL, BE A HERO! TOMORROW, IT'S MY LAST CHANCE. AFTER THAT PEPE WILL BE BACK WITH HIS FATHER AND MY MILITARY CAREER WILL BE ENDING UP ON THE SAND OF THE ARENA!



STAND AND DELIVER!



JUST A MOMENT, NOBLE FOREIGNERS! YOU ARE GOING TO HAND OVER ALL YOUR PROPERTY! I'VE BEEN BANDITS, AND I'M SURE YOU WILL UNDERSTAND THAT WE TOO HAVE TO MAKE A PROFIT FROM THE TOURIST SEASON!

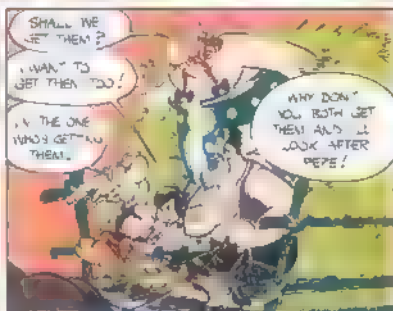


SHALL WE GET THEM?

I WANT TO GET THEM TOO!

IT'S THE ONE WHO'S GETTING THEM!

ANYBODY YOU BOTH GET THEM AND I'LL LOOK AFTER PEPE!

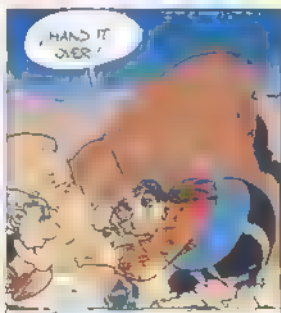


'COME ON HOMESIES, WE'RE NOT ON HOLIDAY EVEN IF YOU ARE, WE CAN'T WAIT HERE ALL DAY!

OBEY! YOU STAY WITH PEPE PEPE, BREATHE. JUST A DROP OF MAGIC POTION AND I'LL GET THEM!



HAND IT OVER!



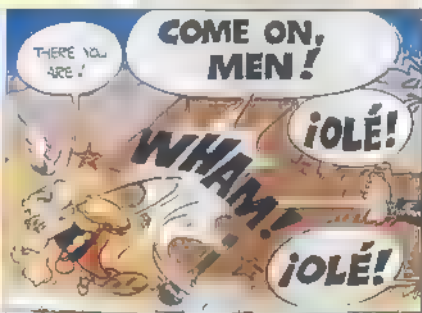
THERE YOU ARE!

COME ON, MEN!

IOLE!

WHAM!

IOLE!



AFTER A SHORT AND UNEQUAL BATTLE...

THE TOURISTS ARE FULL OF BEANS THIS YEAR!



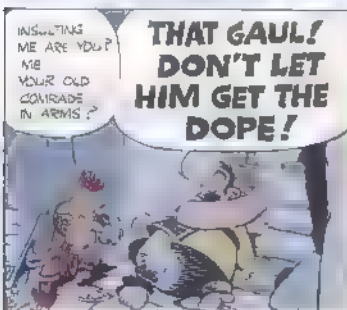
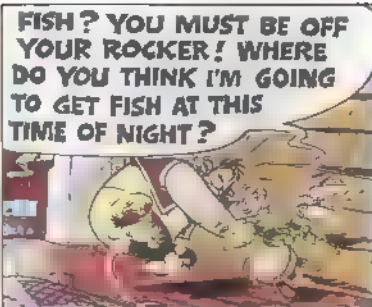
YES JER COON AG MUST HAVE APPROXED NO END

THE MAGIC POTION THAT GIVES SUPERHUMAN STRENGTH! THE FAMOUS MAGIC POTION! IT'S MY LAST CHANCE!



NIGHT HAS ALREADY FALLEN, WHEN OUR FRIENDS ARRIVE IN HISPAUS, THE CAPITAL OF VANDALUSIA. THE MAGNIFICENT CITY IS FULL OF GAITY. IT IS A HOLIDAY!





SOON AFTERWARDS
IN THE C-IN-CE
OFFICE



WE... BRONTOSAURUS?
YOU WERE IN CHARGE OF
A HOSTAGE AND NOW I FIND
YOU BACK HERE IN CIVILIES
KICKING UP A ROW. SUPPOSE
THE HOSTAGE IS SAFE
A SALL SH?

HE STOLE THE HOSTAGE
HE DO ALONG WITH HIS
ACCOMPANIES. IF YOU HURRY
YOU'LL FIND HIM ASLEEP
IN THE TYPICAL VANDALUSIA
MUN WITH A BIG FAT
GAWL!



HOPE YOU'RE RIGHT
GO AND FIND THE
HOSTAGE AND HAVE
THESE TWO THROWN
INTO PRISON.



WHAT'S
HIS
SUPE?



O GENERAL RATHER THINK 'IS SOMETHING
TO DO WITH THAT' MASC POTION THE HE KNOWN
ONLY TO A LITTLE 'BOSS OF GAWLISH BARBARIANS



IT IS SAID TO
GIVE GREAT
STRENGTH!

YOU DON'T
SAY!



COME HERE
OBSEQUIUS MY
DEAR FELLOW



THIS IS A
REAL HIT
FOR
OBSEQUIUS!

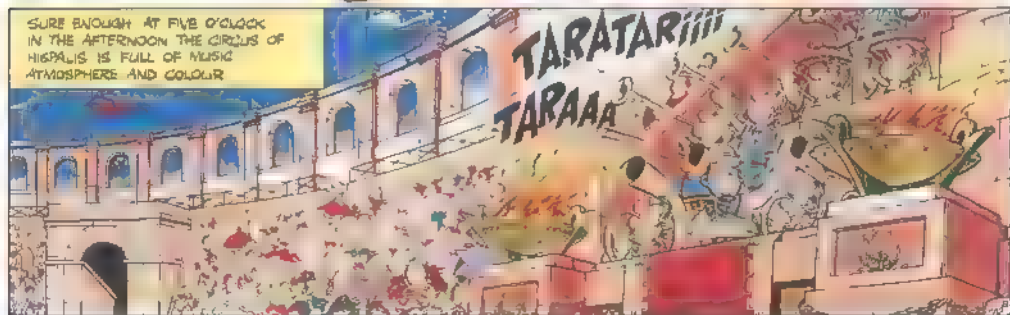
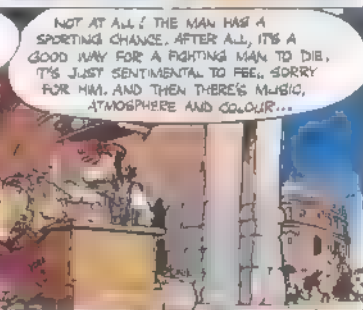
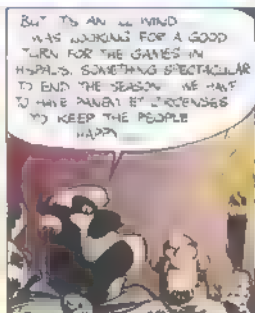
PAF!

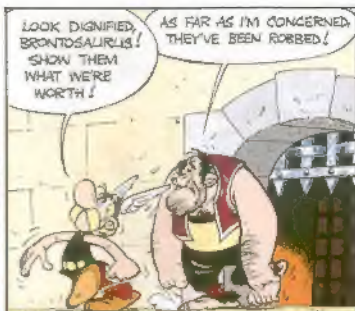


BRILLIANT
OBSEQUIUS!
YOU'VE
DONE VERY
WELL!

SHANKSH,
O SHENARAL.



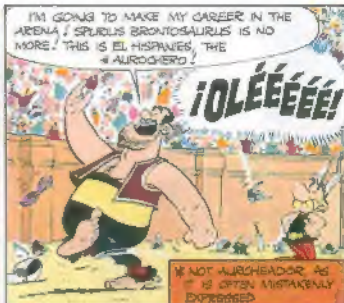






SEND IN ANOTHER AUROCHS, ROMAN. THIS ONE'S FINISHED

NO! I ASK PARDON FOR THIS BRAVE AND CHIVALROUS MAN!



THANKS TO THE DIRECTIONS GIVEN BY THE GRATEFUL BRONTOSAURUS, ASTERIX ARRIVES AT PEPER'S VILLAGE, WHICH IS BEING BESIEGED BY THE ROMANS



ASTERIX! HERE I COME!



I SAW YOU LEAVE THE INN YESTERDAY; I WAS JUST GOING OUT TO FIND SOME FISH FOR PEPE, BUT I LOST SIGHT OF YOU. SO I THOUGHT THE FIRST THING TO DO WAS GET PEPE TO SAFETY. LUCKILY HE KNEW THE WAY TO HIS VILLAGE!

YAY! HOW CAN I EVER THANK YOU, FRIENDS?

IT WAS NOTHING, CHEF HUEVOS Y BACON!... WE'LL BE OFF HOME NOW

!! I DON'T WANT THEM TO GO!

! YOU'VE LOOKED AFTER HIM SO WELL... HIS CHEEKS ARE AS ROSY AS EVER!

GOODBYE, PEPE! WE'LL BE BACK! THAT'S A PROMISE!

YOU'LL HAVE PLENTY OF ROMANS TO PLAY WITH NOW. THAT'S A PROMISE, HOMEBRE!

SNIFF!

SNIFF!

AND AFTER A LONG AND PEACEFUL JOURNEY, OUR FRIENDS RETURN TO THE LITTLE GALLUSH VILLAGE, WHERE THEY RECEIVE THEIR USUAL ENTHUSIASTIC WELCOME... AND CACOPHONY THE BARD, FOR ONCE, IS HAPPY!

AAAYYYY
WOOOE IS MEE!
AAAAYYY, IIII
SHALL DIIIIE!

A FISH, A FISH, MY KINGDOM FOR A FISH!

GRMPHFEEHEE!